

Minerva



M4000CL

Instrukcja obsługi

Ważne instrukcje bezpieczeństwa

Podczas korzystania z maszyny należy zawsze przestrzegać zasad bezpieczeństwa. Przed przystąpieniem do pracy należy uważnie przeczytać instrukcję prawidłowego korzystania z urządzenia.

Niebezpieczeństwo - dla zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym:

- 1 Nigdy nie pozostawiaj maszyny do szycia włączonej bez nadzoru.
- 2 Po zakończeniu szycia lub przed czyszczeniem zawsze odłączaj urządzenie wyjmując wtyczkę z gniazdka.
3. To urządzenie jest wyposażone w żarówkę LED. Jeśli żarówka przepaliła się, należy skontaktować się z centrum serwisowym w celu wymiany.

UWAGA - w celu zmniejszenia ryzyka oparzeń, pożaru, porażenia prądem:

1. Nie zezwalaj na używanie tego urządzenia do innych celów niż przewidziane w niniejszej instrukcji. Zachowaj szczególną ostrożność, jeśli sprzęt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.
2. Używaj urządzenia tylko do szycia zgodnie z opisem w tej instrukcji. Używaj tylko akcesoriów zalecanych przez producenta wg informacji, które są zawarte w tej instrukcji.
3. Nie włączaj urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, upadło, zostało uszkodzone lub jeżeli uległo zawilgoceniu. W przypadku uwag i zastrzeżeń co do prawidłowości pracy maszyny należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem w celu sprawdzenia i ewentualnej naprawy.
4. Nie używaj urządzenia, jeśli otwory wentylacyjne są zasłonięte. Należy regularnie kontrolować i czyścić otwory wentylacyjne.
5. Nie dotykaj ruchomych części. Zachowaj szczególną ostrożność podczas manipulowania w strefie działania igły.
6. Zawsze używaj odpowiedniej płytki ściągowej.
7. Nie używaj wygiętych lub uszkodzonych igieł.
8. Nie ciągnij tkaniny podczas szycia, gdyż może to uszkodzić, a nawet złamać igłę.
9. Wyłączaj maszynę do szycia ("O-OFF") za każdym razem przed jakąkolwiek regulacją, zmianą igły, montażem szpulki i bębna, zmianą stopki oraz pracami konserwacyjnymi i serwisowymi.
10. Zawsze wyłączaj maszynę podczas zdejmowania płytki transportera, smarowania i wszelkich regulacji wymienionych w instrukcji.
11. Nigdy nie wkładaj żadnych przedmiotów do któregośkolwiek z otworów maszyny.
12. Nie używaj w otwartych przestrzeniach.
13. Nie należy używać maszyny w miejscach, w których są używane produkty w aerozolu (łatwopalne) lub w pobliżu zbiorników z tlenem.
14. Aby odłączyć zasilanie ustaw przełącznik w pozycji "O-OFF" a następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka.
15. Aby odłączyć przewód zasilający, chwyć za wtyczkę, nie za kabel.
16. Ciśnienie akustyczne podczas prawidłowej pracy urządzenia wynosi 75 dB.
17. Jeśli istnieją usterki w maszynie należy odłączyć ją od sieci i skontaktować się z serwisem.
18. Nie wolno kłaść żadnych przedmiotów na rozrusznik nożny.
19. Niniejsza maszyna może być używana przez dzieci oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, lub bez doświadczenia i wiedzy, ale pod warunkiem, że są pod nadzorem osób dorosłych, otrzymali instrukcje bezpieczeństwa, zapoznali się z nią i rozumieją wszystkie niebezpieczeństwa, które mogą się pojawić.
20. Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
21. Aby uniknąć obrażeń, nigdy nie pozostawiaj maszyny włączonej bez nadzoru.
22. Nie używaj maszyny, jeśli w pomieszczeniu jest nadmierna wilgotność.
23. Zawsze trzymaj instrukcję w pobliżu maszyny. Jeśli maszyna będzie przekazana do osób trzecich należy obowiązkowo przekazać również tę instrukcję.

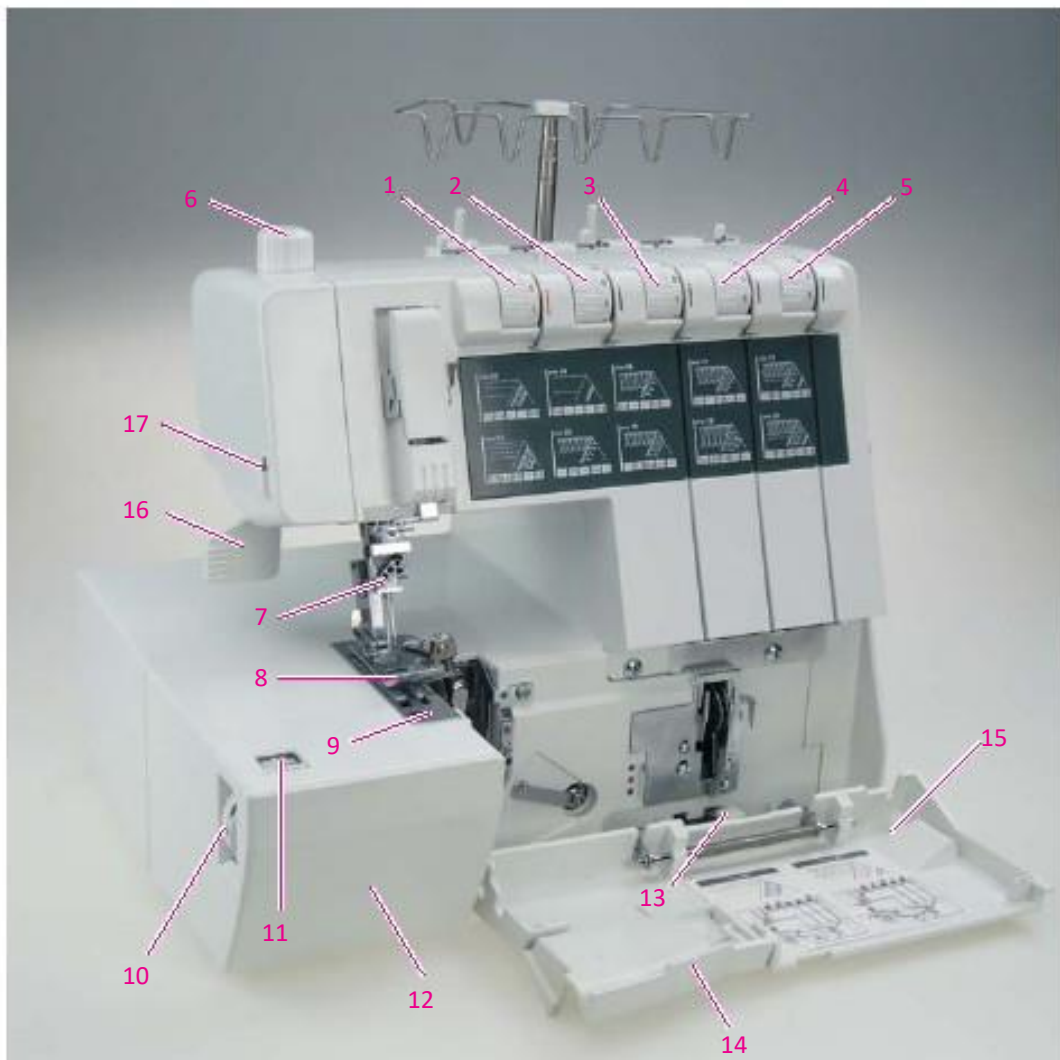
ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

Maszyna do szycia jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego.

Spis treści

Podstawowe części maszyny	3-5
Akcesoria... ..	6
Osłona chwytaczy / Pojemnik na ścinki	7
Uchwyt przewodnika nici / piankowe podkładki / uchwyty szpulek / siateczka na nici / płytki na szpulki	8
Informacja dotycząca igieł.....	9
Dźwignia podnoszenia stopki dociskowej.....	9
Wymiana igły.....	10
Podłączenie maszyny do sieci.....	11
Początek szycia.....	12
Regulacja docisku stopki	12
Nawlekanie przewodników nici.....	13
Nawlekanie górnego chwytacza.....	14
Nawlekanie dolnego chwytacza.....	15
Chwytacz ściegu łańcuszkowego.....	16-17
Nawlekanie igieł.....	18-20
Nawlekacz nici.	21
Schematy i kolejność nawlekania nici	22-24
Obcinanie nici / Wykonanie wzoru łańcuszkowego / Pojemnik na ścinki	25
Odłączanie górnego noża	26
Wąs	27
Konwertor górnego chwytacza	28
Odłączenie górnego chwytacza.....	29
Regulacja długości ściegu / Mechanizm różnicowy.....	30
Zdejmowanie osłony ochronnej noża.....	31
Ustawienie szerokości ściegu.....	32
Zakładanie przewodnika krawędziowego.....	33
Wymiana górnego noża	34
Obsługa maszyny do szycia.....	35
Czyszczenie maszyny.....	35
Smarowanie maszyny.....	35
Wybór ściegu, ważne punkty szycia.....	36-37

Podstawowe części maszyny



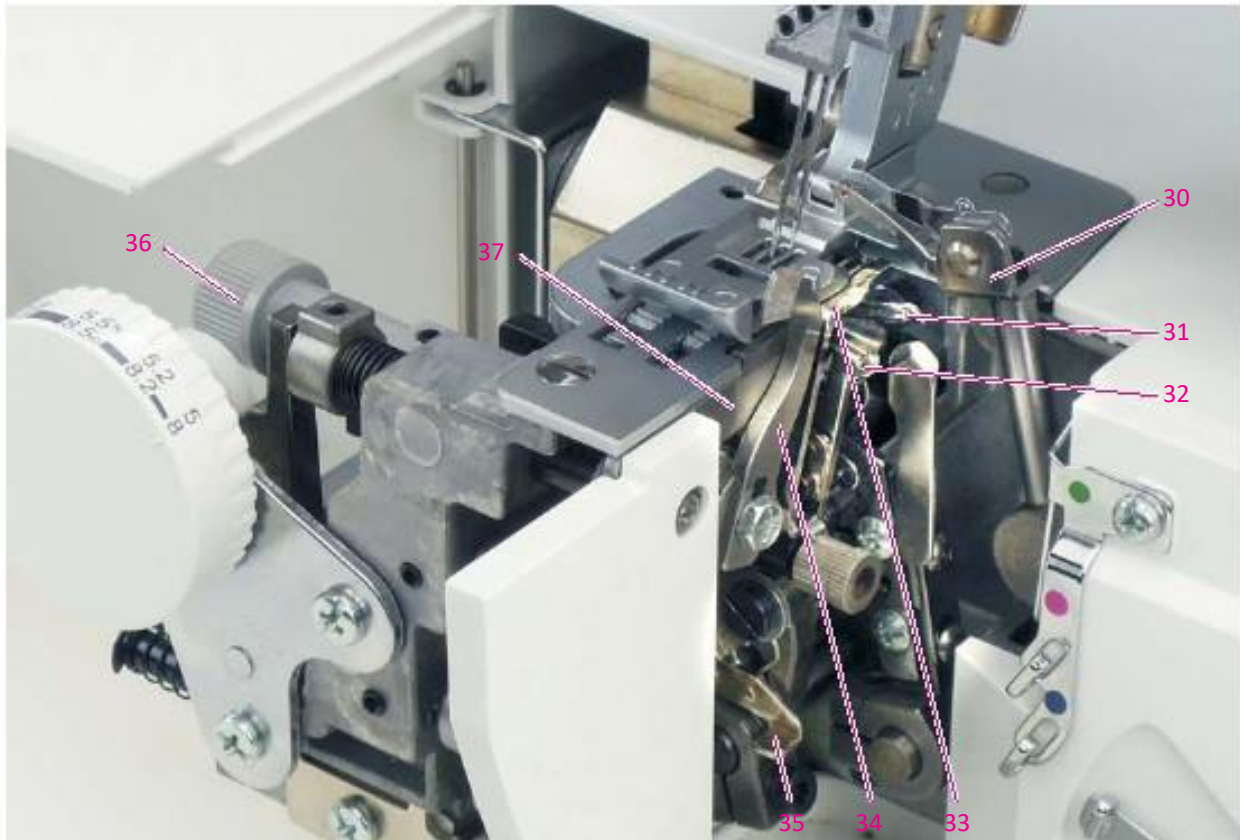
1. Lewy talerzyk naprężacza nici igłowej (pomarańczowy)
2. Prawy talerzyk naprężacza nici igłowej (brązowy)
3. Talerzyk naprężacza nici igłowej / nici górnego chwytacza (zielony)
4. Talerzyk naprężacza nici dolnego chwytacza (różowy)
5. Talerzyk naprężacza nici chwytacza ściegu łańcuszkowego (niebieski)
6. Regulator docisku stopki dociskowej
7. Uchwyt igły
8. Standardowa stopka dociskowa
9. Płytkę igłowa
10. Regulator szerokości obcinania
11. Okno do wyświetlania regulacji szerokości szwu
12. Osłona boczna
13. Dźwignia odłączenia chwytacza
14. Ochronna pokrywa noża
15. Osłona chwytaczy
16. Dźwignia podnoszenia stopki dociskowej
17. Nóż boczny

Podstawowe części maszyny



- 18. Prowadniki nici
- 19. Uchwyt prowadnika nici
- 20. Trzpień szpulki
- 21. Stożkowa nasadka na szpulki
- 22. Piankowe podkładki
- 23. Stojak na szpulki
- 24. Prowadniki nici
- 25. Regulator długości ściegu
- 26. Regulator mechanizmu różnicowego
- 27. Koło zamachowe
- 28. Przełącznik zasilania
- 29. Złącze dla przewodu zasilania oraz nożnego regulatora obrotów

Podstawowe części maszyny



Aby otworzyć pokrywę chwytaczy i noża należy przesunąć ją w prawo i otworzyć do siebie.

- 30. Górny chwytacz
- 31. Dolny chwytacz
- 32. Chwytacz ściegu łańcuszkowego
- 33. Wąs
- 34. Ruchomy nóż górny
- 35. Pomocnik nawlekania nici do chwytacza ściegu łańcuszkowego
- 36. Regulator odłączenia górnego noża.
- 37. Nieruchomy nóż dolny

Akcesoria



1. Stolik do szycia (do ściegów płaskich)
2. Nici (5X)
3. Uchwyty na szpulki (5X)
4. Siatki na nici (5X)
5. Płytki do szpulek (5X)
6. Zestaw igieł
7. Piankowe podkładki (5X)
8. Pojemnik na ścinki
9. Nawlekacz nici
10. Nawlekacz igły
11. Nóż górny
12. Klucz
13. Olejarka
14. Prowadnik do pikowania
15. Śrubokręt
16. Klucz imbusowy
17. Pinceta
18. Szczoteczka do czyszczenia
19. Ochrona noża
20. Pojemnik na akcesoria
21. Miękki pokrowiec

* Wybrane akcesoria znajdują się we wbudowanym pojemniku na nie.

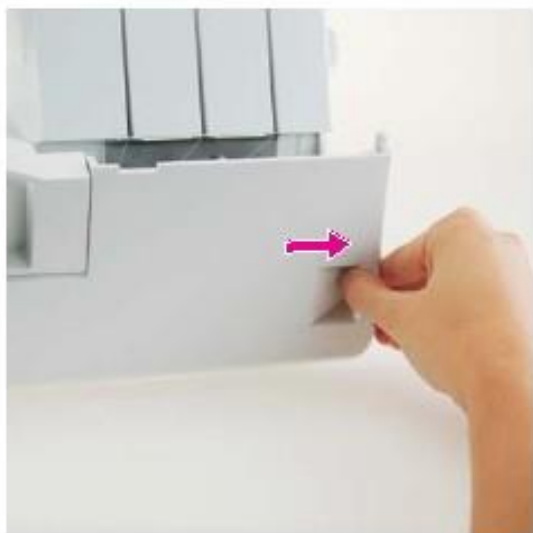
Ośłona chwytacza / Pojemnik na ścinki



Odłącz maszynę od sieci

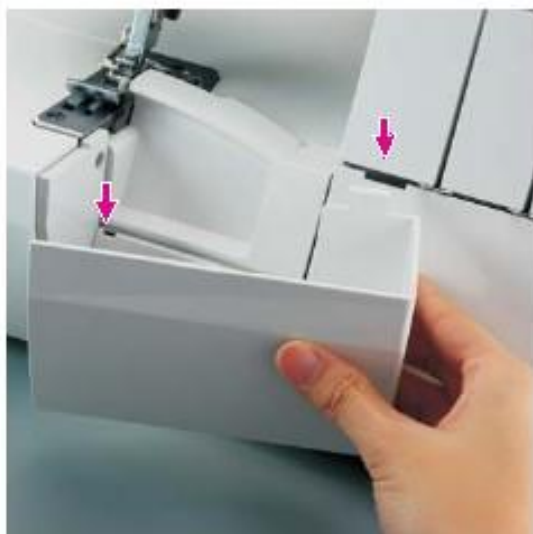
Ośłona chwytacza

Pociągnij osłonę chwytacza w prawo, następnie do dołu do siebie.



Pojemnik na ścinki

Włóż górny uchwyt pojemnika na odpady do rowka, jak pokazano na rysunku. Pociągnij pojemnik w dół, aby dolny łącznik wszedł w dolny rowek pokrywy chwytacza.



Aby usunąć pojemnik, wykonaj powyższe czynności w odwrotnej kolejności.



Uchwyt przewodnika nici / Piankowe podkładki / Uchwyty szpupek / Siateczka na nici / Płytki na szpulki



Uchwyt przewodnika nici

Wyjmij trzpień przewodnika nici na całą długość.

Aby zapewnić optymalne podawanie nici, należy powoli obracać przewodnik nici, aż do kliknięcia.



Piankowe podkładki / uchwyty szpupek

Jeśli używasz dużych szpul nici, zaleca się zainstalowanie podkładek piankowych i uchwytów szpuli.

Piankowe podkładki sprzyjają pomagają w prowadzeniu syntetycznych nici i nie pozwalają zaplątać się opadłej nici.

Specjalne uchwyty są przeznaczone do lepszego mocowania szpuli.



Siateczka na nici

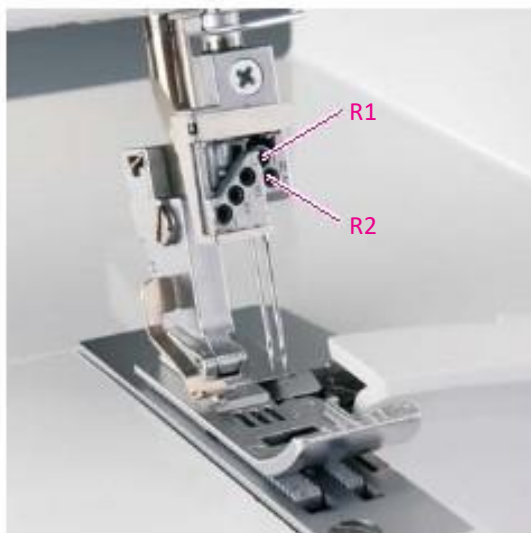
Syntetyczne nici często się nadmiernie rozwijają i wyskakują ze szpuli. Aby zapewnić wygodniejsze szycie, zaleca się stosowanie specjalnych siateczek do nici, które są w zestawie standardowych akcesoriów. Umieść siatkę na szpulkę, jak pokazano na rysunku.



Płytki na szpulki

Płytki na szpulki (standardowy zestaw akcesoriów) są używane podczas pracy z niewielkimi szpulkami lub trzpieniami z postrzępionymi krawędziami. Umieść dysk na górze trzpienia, jak pokazano na rysunku.

Informacja dotycząca igieł

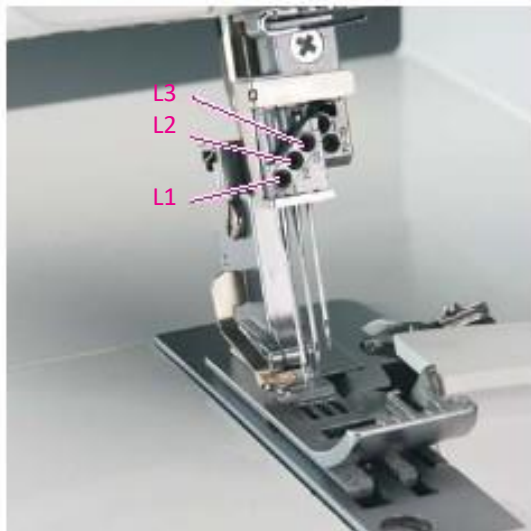


Konstrukcja maszyny pozwala wybrać dowolną z 5 dostępnych pozycji igły. Możesz szyc trzema igłami jednocześnie. Pozycje igieł: L1, L2, L3, R1 i R2.

Nad każdą igłą znajduje się śruba mocująca.



Uwaga: Jeśli igły są założone do otworów R2 i R1 prawidłowo, lewa igła musi znajdować się trochę wyżej od prawej.



Jeśli igły są założone do otworów L2 i L3, to lewa igła musi znajdować się trochę wyżej od prawej.

Jeśli igły są założone do otworów L1 i L3, to lewa igła musi znajdować się trochę niżej od prawej.

Jeśli igły są założone do otworów L1, L2 i L3, to lewa igła musi znajdować się trochę niżej, niż pozostałe 2 igły.

Dźwignia podnoszenia stopki dociskowej



Aby opuścić lub podnieść stopkę dociskową, używaj dźwigni podnoszenia stopki dociskowej.



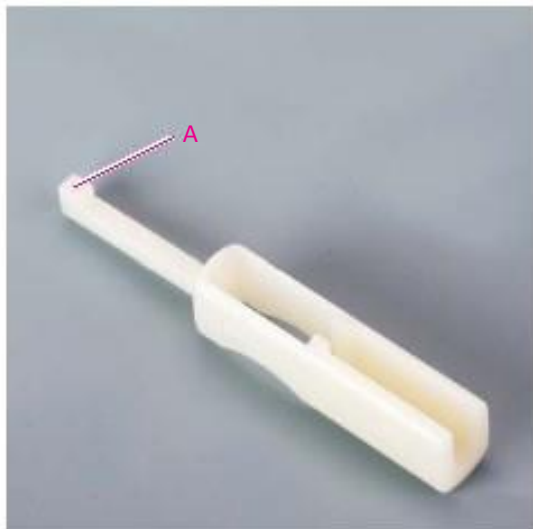
Uwaga: Stopka dociskowa musi być opuszczona podczas szycia.

Wymiana igły



Odłącz maszynę od sieci

Aby zdjąć igłę: Opuść stopkę dociskową i podnieś igłę do najwyższej pozycji. Weź nawlekacz igły z pojemnika na akcesoria i za jego pomocą chwyć za igłę. Za pomocą śrubokręta poluzuj śrubę igieł, ale nie odkręcaj jej całkowicie. Zdejmij igłę.



Aby założyć igłę: Umieść igłę do otworu A nawlekacza igły w taki sposób, aby jej płaska strona B była skierowana w przeciwnym kierunku przedniej strony nawlekacza. Załóż igłę do otworu do końca i zamocuj śrubę. Można zdjąć nawlekacz z igły i odłożyć go na miejsce.

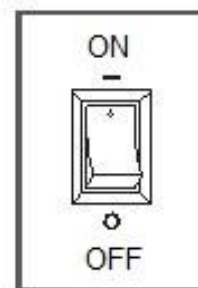
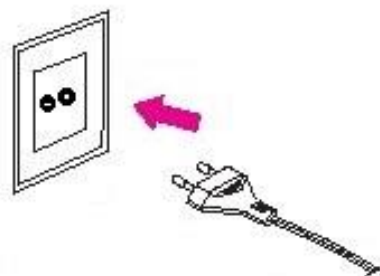


Do overlock'a zalecamy igły typu EL X 705 CF.

Podłączenie maszyny do sieci



Uwaga: Przed montażem lub demontażem jakiegokolwiek części maszyny zawsze odłączaj ją od sieci zasilania.



■ Podłączenie maszyny do szycia

Przed podłączeniem rozrusznika do maszyny do szycia sprawdź napięcie sieciowe gniazda zasilania i określone napięcie w urządzeniu.

Umieścić maszynę na płaskiej i stabilnej powierzchni.

1. Podłączyć kabel zasilający do maszyny, włożyć wtyczkę do gniazdka.
2. Włożyć drugi koniec kabla do gniazdka elektrycznego.
3. Włączyć przełącznik zasilania (I-ON).
4. Po włączeniu maszyny zapali się światelko.

Aby odłączyć maszynę należy zmienić pozycję przełącznika na «0-OFF», a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Początek szycia

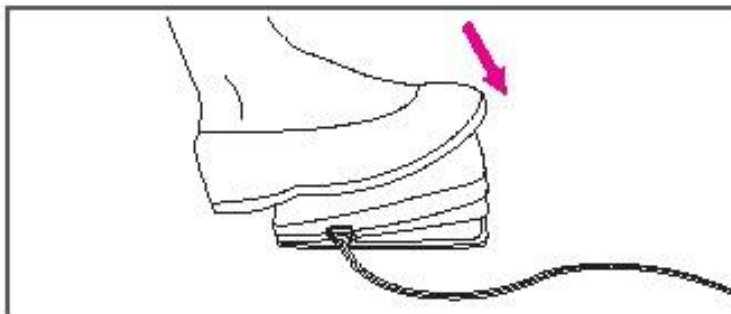


■ Rozrusznik nożny

Przed podłączeniem kabla rozrusznika nożnego do maszyny, upewnij się, że maszyna jest odłączona od sieci.

Włącz maszynę i powoli naciśnij na rozrusznik, aby zacząć szyc.

Aby zatrzymać maszynę, zdejmij nogę z rozrusznika.



Uwaga: zgłoś się do wykwalifikowanego elektryka, jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości jak prawidłowo podłączyć maszynę.

Odłączaj maszynę od sieci, jeśli jest ona nie używana.

Używaj wyłącznie oryginalny rozrusznik nożny, który był w zestawie z niniejszą maszyną. 4C-326G (220-240V).

Regulacja docisku stopki dociskowej



Nacisk stopki dociskowej jest ustawiany fabrycznie i zwykle nie wymaga regulacji w zależności od rodzaju tkaniny (ciężkie lub lekkie). Jeśli jednak musisz dostosować nacisk stopki w zależności od wybranej tkaniny, z regulatora pokazanego na rysku. Masz do dyspozycji 6 podstawowych wartości. Obróć pokrętkę do wymaganej wartości:

N – standardowy docisk stopki

0-N – mały docisk stopki

N-6 – duży docisk stopki



Uwaga: Przed regulacją docisku opuść stopkę dociskową!

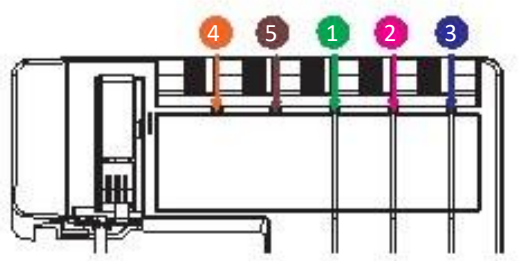
Nawlekanie przewodników nici



Podnieś stopkę dociskową, aby poluzować dyski naprężacza.
Umieść szpule z nićmi na trzpieniach dla szpuli.
Przeciągnij nić przez przewodniki nici w kierunku do siebie, przestrzegając kolorów kodu nawlekania dla każdej z nici.

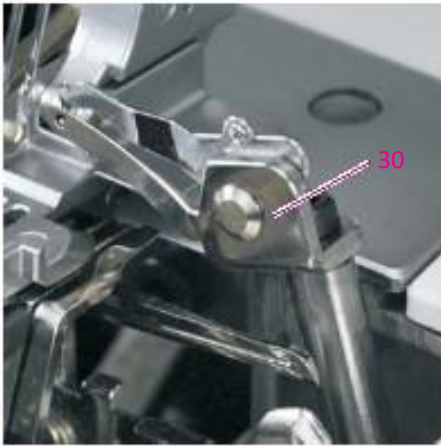


Po przeciągnięciu nici przez przewodniki na stojaku dla szpuli, przeprowadź ją przez pierwszy przewodnik na maszynie. W tym celu pociągnij nić obiema rękoma, aż wpadnie w rowek przewodnika nici na maszynie. Przeciągnij uważnie nić przez dyski naprężacza w dół. Nić musi trafić dokładnie pomiędzy dyski (talerzyki) naprężacza.



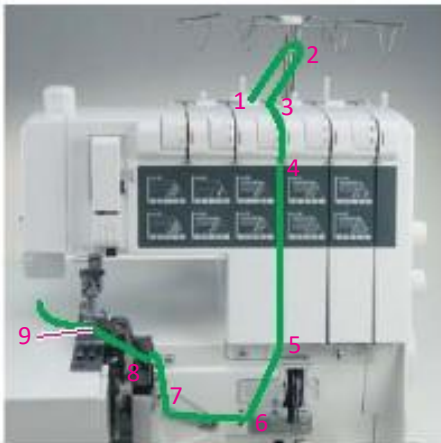
Uwaga: Kolejność nawlekania nici od 1 do 5.

Nawlekanie górnego chwytacza

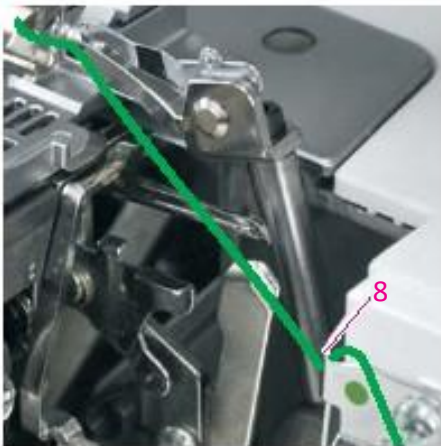


Górny chwytacz (zielony)

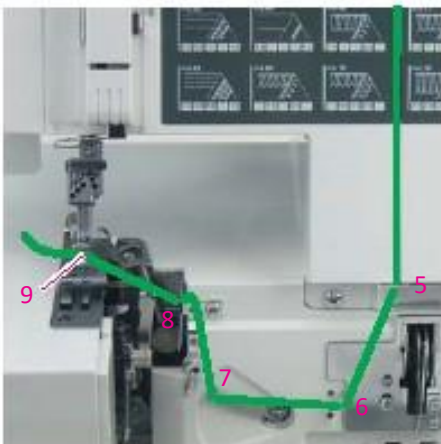
Obracaj koło zamachowe w kierunku do siebie do póki górny chwytacz (30) nie osiągnie maksymalnej górnej pozycji.



Wykonaj nawlekanie nici ściśle w kolejności, jak pokazano na rysunku od 1 do 9. Dla wygody niektóre miejsca nawlekania są oznaczone zielonymi kropkami na maszynie.

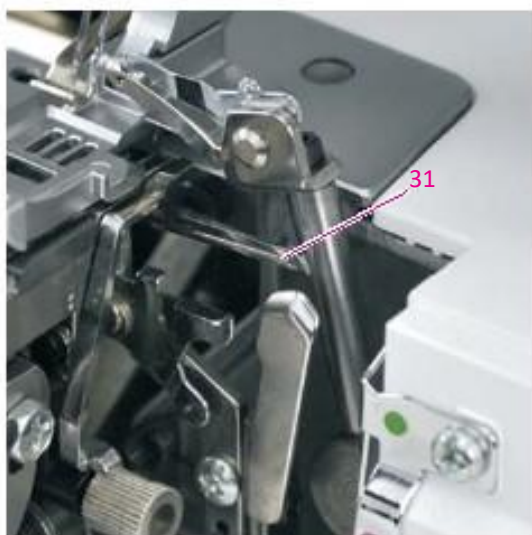


Nawlecz nić jak pokazano na rysunku od 1 do 7.
Przeciagnij nić od góry w punkcie 8, następnie do dołu i w lewo aż nie trafi ona do prowadnika nici.



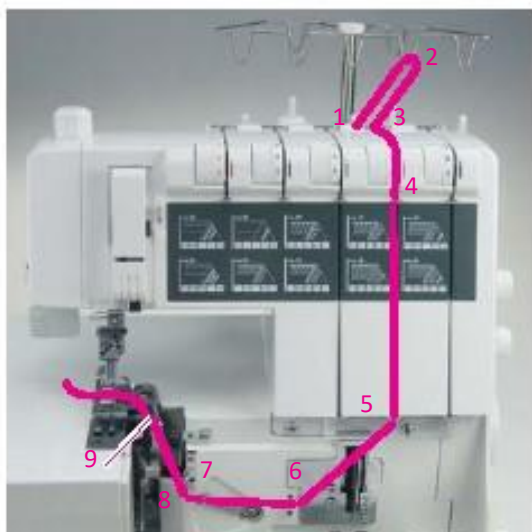
Przeciagnij nić od tylnej strony do otworu 9 górnego chwytacza.
Wyciągnij około 10 cm nici i umieść ją pod stopkę z lewej strony.

Nawlekanie dolnego chwytacza

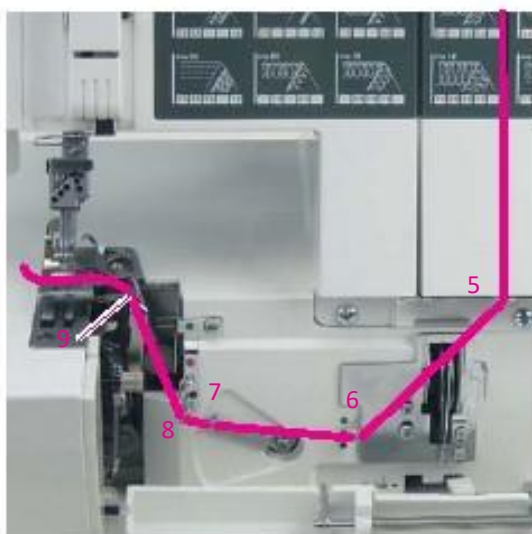


Nawlekanie dolnego chwytacza (różowy)

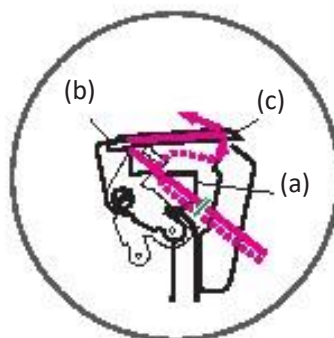
Obracaj koło zamachowe w kierunku do siebie do chwili, aż chwytacz dolny (31) nie osiągnie maksymalnej prawej pozycji.



Wykonaj nawlekanie nici ściśle w kolejności, jak pokazano na rysunku od 1 do 9. Dla wygody miejsca nawlekania są oznaczone różowymi kropkami na maszynie.



Pociągnij dźwignię (a) do dołu i zaczep nić za prowadnik (b). Nawlecz nić od przodu do tyłu przez otwór (c), który znajduje się w skrajnej prawej stronie. Wyciągnij około 10 cm nici i umieść ją pod stopkę z lewej strony od siebie.

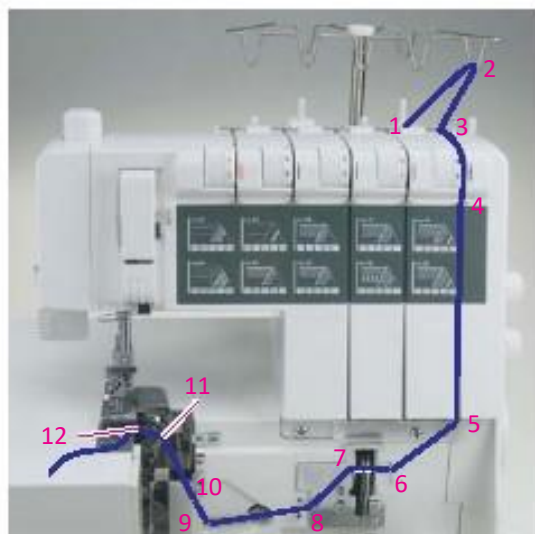


Chwytaacz ściegu łańcuskowego

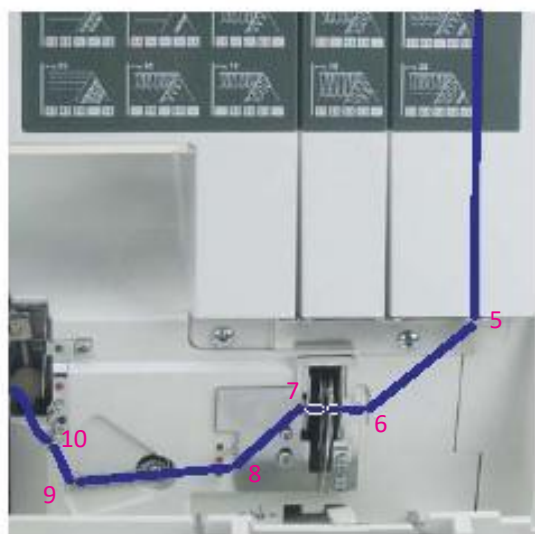
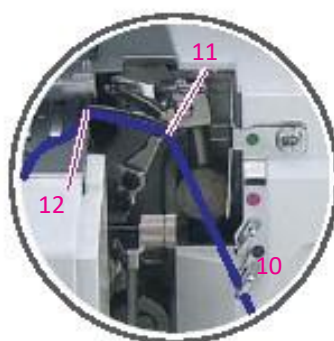


Ścieg łańcuskowy (niebieski)

Obracaj koło zamachowe w kierunku do siebie do czasu aż chwytaacz ściegu łańcuskowego (32) nie osiągnie maksymalnej prawej pozycji.



Wykonaj nawlekanie nici ściśle w kolejności, jak pokazano na rysunku od 1 do 12. Dla wygody niektóre miejsca nawlekania na maszynie są oznaczone niebieskimi kropkami.

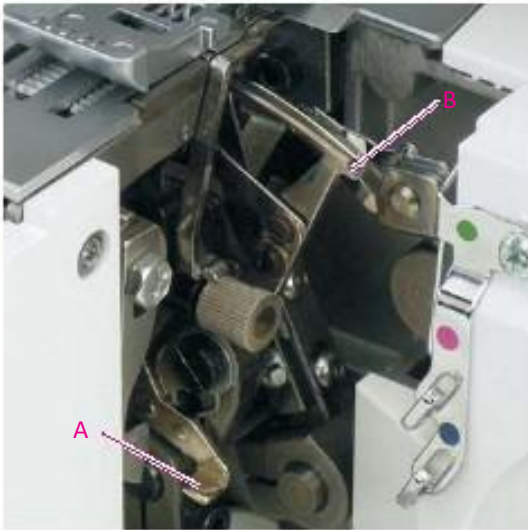


Wykonaj nawlekanie nici do przewodników od 1 do 8. Przeciągnij nić nad zatrząskiem 9 i nawlecz do przewodnika 10.



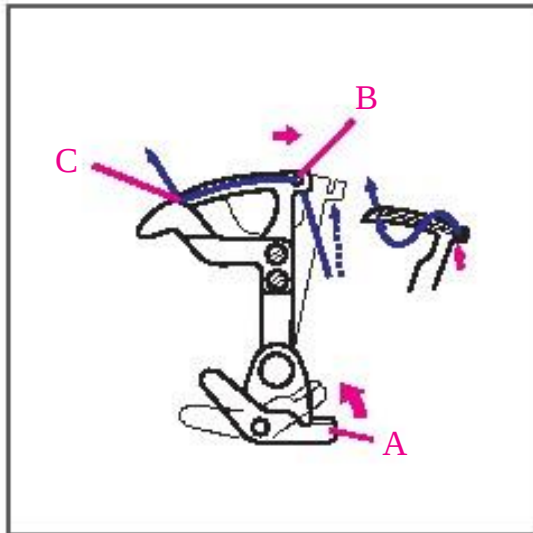
Uwaga: Aby nawleć przewodniki nici 6 i 7 wystarczy umieścić na nich nitkę z góry.

Chwytnacz ściegu łańcuskowego



Naciśnij na dźwignię A i zaczepek w otwór B.
Patrz rysunek nawlekania z lewej strony.

Uwaga: Dźwignia powróci do pierwotnego położenia, gdy tylko maszyna zacznie szyc.

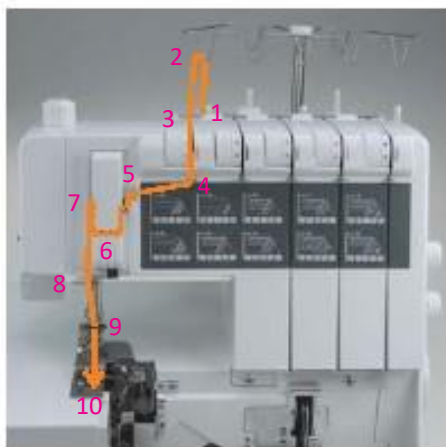


Od tylnej strony, przeciągnij nić przez otwór C chwytacza ściegu łańcuskowego.



Wyciągnij około 10 cm nici i umieść ją pod stopkę z lewej strony.

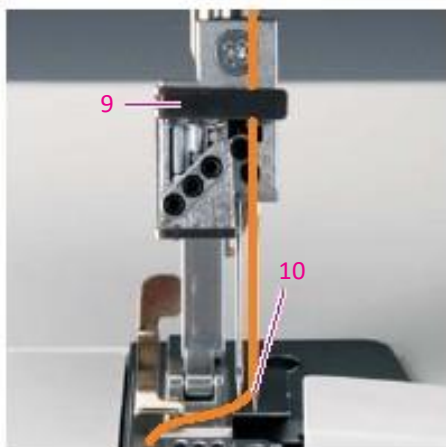
Nawlekanie igieł



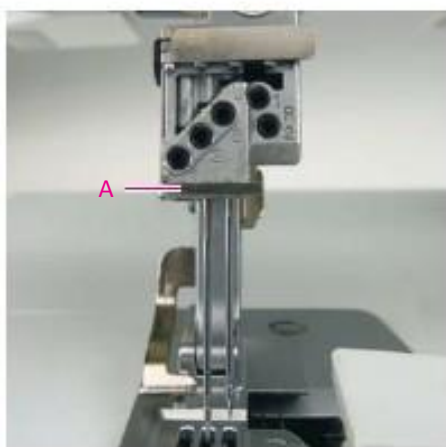
Wykonaj nawlekanie nici ściśle w kolejności od 1 do 10.



Niść musi przejść przez dolny otwór dźwigni podciągacza nici 6.

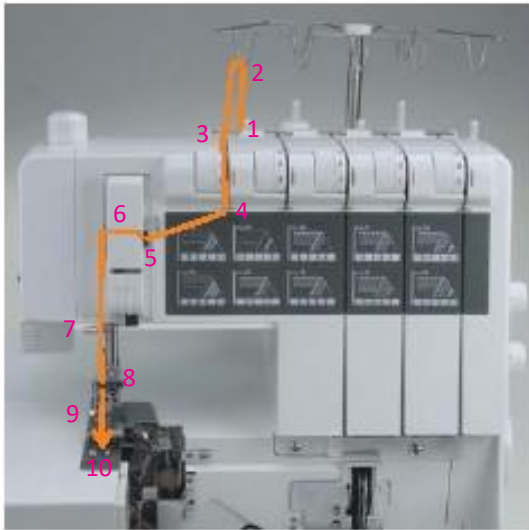


Wyciągnij około 10 cm nici i umieść ją pod stopkę z lewej strony.



Jeśli będziesz szyc igłami L1, L2, lub L3, to używaj prowadnika nici A.

Nawlekanie igieł



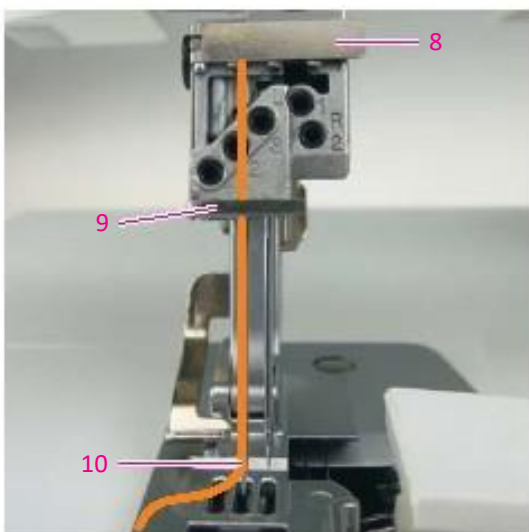
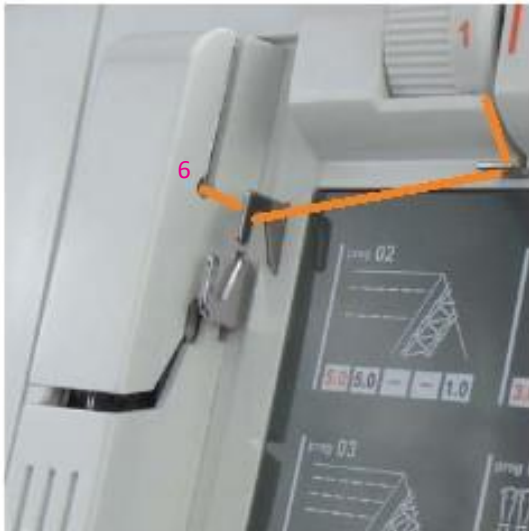
Wyjątek: Wykonaj nawlekanie igły do otworu L3 podczas szycia 5-nitkowym ścięciem (Prog. 20), 4-nitkowym (Prog. 19) i ścięciem łańcuszkowym (Prog.04) - wykonuj nawlekanie w kolejności od 1 do 10.



Uwaga: Aby wykonać nawlekanie chwytacza dla ścięgu łańcuszkowego (Prog. 04), wykonaj nawlekanie nici według zielonej ścieżki.

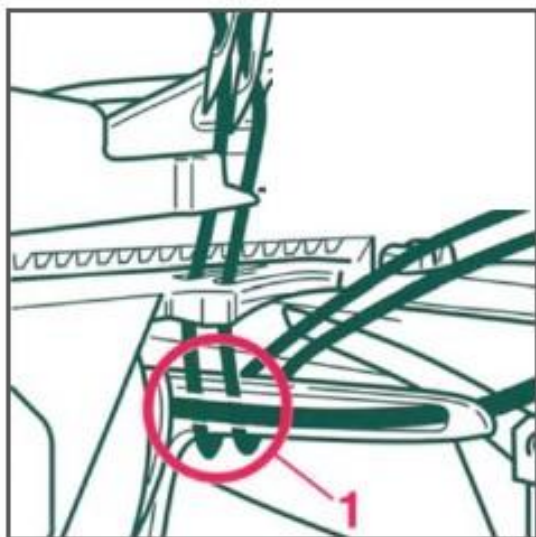


Niść musi przejść przez górny otwór dźwigni podciągacza nici 6.



Wyciągnij około 10 cm nici przez ucho igły i włóż ją pod stopkę z lewej strony od płytki ścięgowej.

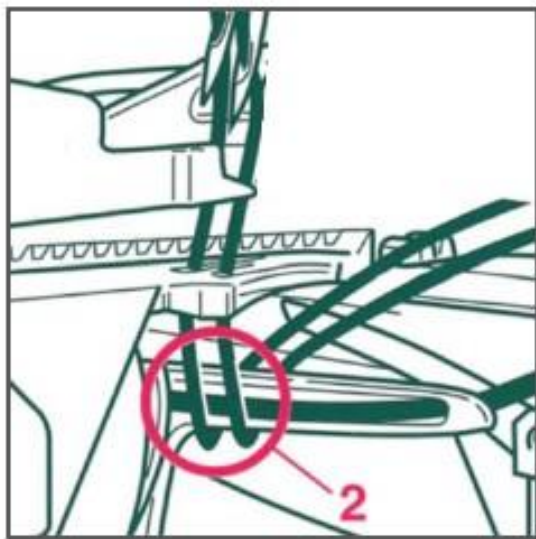
Nawlekanie igieł



Ważna informacja dotycząca nawlekania nici

Igły muszą być zawsze nawleczone w ostatniej kolejności, aby nie doszło do przeplątania i zaplątania jak na rysunku 1. Prawidłowe położenie nici jest pokazane na rysunku 2. Nieprzestrzeganie tego może spowodować zerwanie, zaplątanie nici, jak również przepuszczanie ściegów.

Przed dokonaniem ponownego nawlekania należy zawsze odciąć nici igłowe. W przeciwnym razie będzie dochodzić do plątania i zrywania nici.



W przypadku zerwania nici, należy wyciągnąć nić z uszka igły, ponownie nawlec chwytacze i dopiero ponownie nawlec igłę.

Nawlekacz nici



Odłącz maszynę od sieci

Podnieś igły do najwyższej pozycji i opuść stopkę. Przeciągnij nić przez rowek A nawlekacza nici (nawlekacz nici jest w zestawie z maszyną).

Górna krawędź trójkątnego oznaczenia na nawlekaczu nici musi być skierowane do góry.



Umieść nawlekacz igły naprzeciwko przedniego rowka igły. Opuszczaj w dół nawlekacz do czasu, póki nie dojedziesz do uszka igły. Następnie delikatnie naciśnij na nawlekacz, to zmusi nitkę do przejścia przez ucho igły, tworząc pętlę.

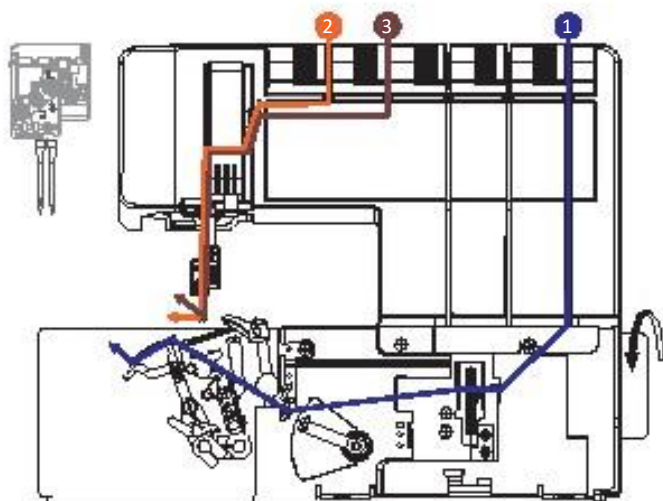


UWAGA: Jeśli będziesz naciskać zbyt mocno na nawlekacz, wtedy mały metalowy kołek zegnije się i uszkodzi nawlekacz.

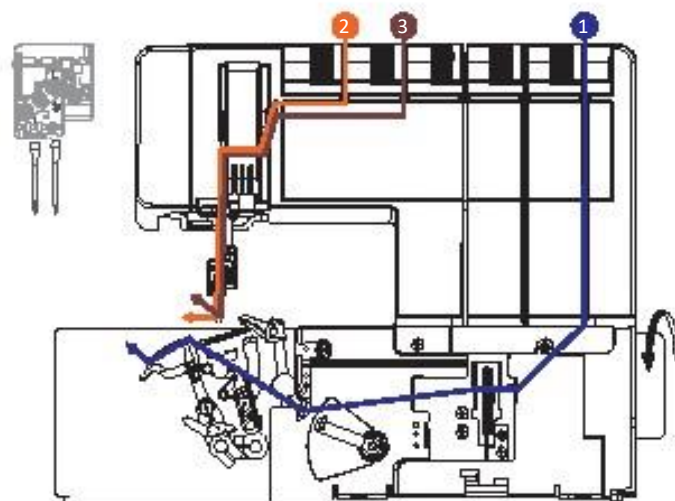


Teraz za pomocą nawlekacza nici wyciągnij powstałą pętlę z tylnej części igły.

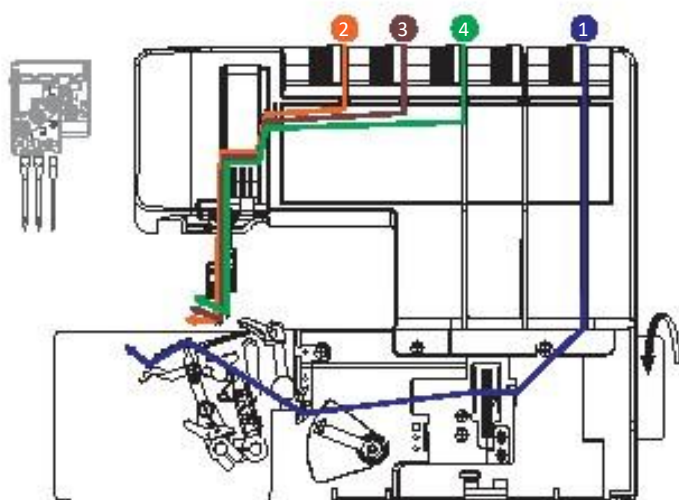
Schematy i kolejność nawlekania nici



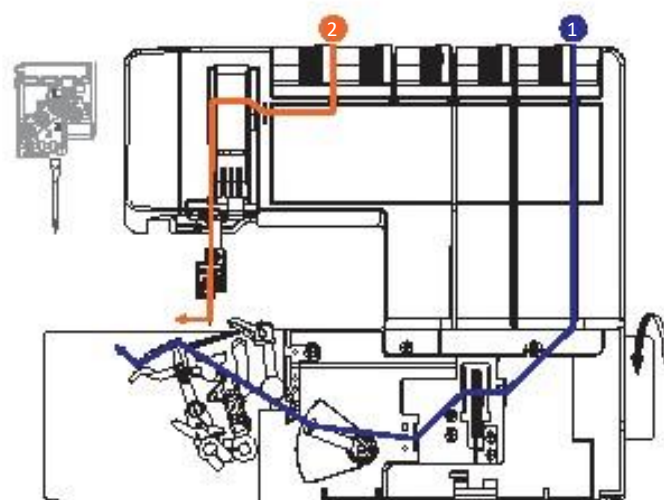
Program 01
2-igłowy ścieg płaski, wąski (L2/ L3)



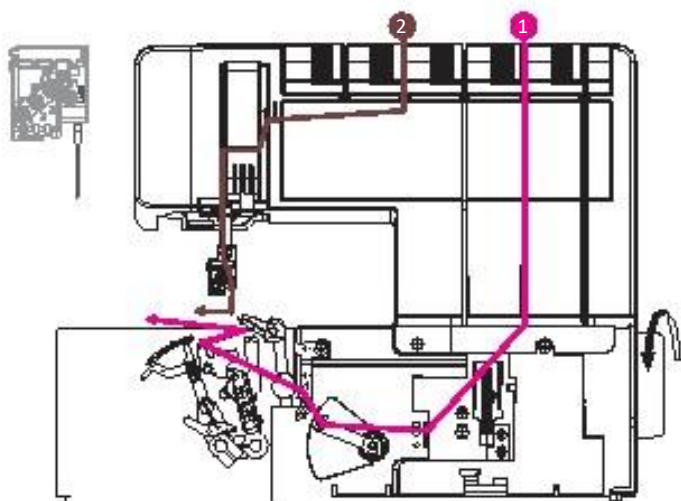
Program 02
2-igłowy ścieg płaski, szeroki (L1/ L3)



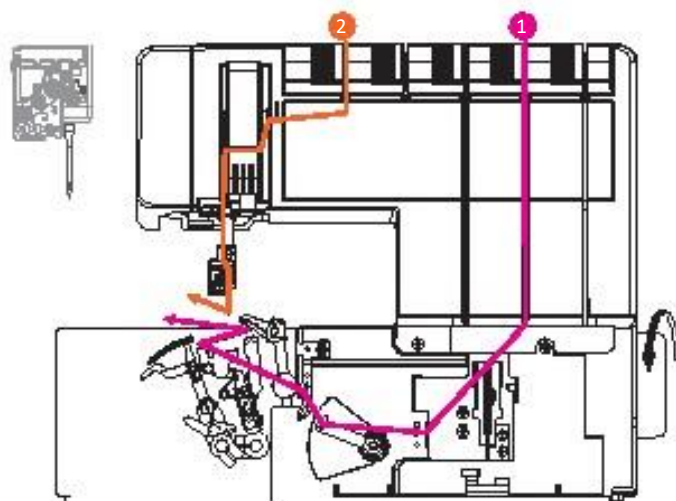
Program 03
3-igłowy ścieg płaski (L1/ L2/ L3)



Program 04
Ścieg łańcuskowy (L3)



Program 05
2-nitkowy ścieg overlokowy, wąski (R2)

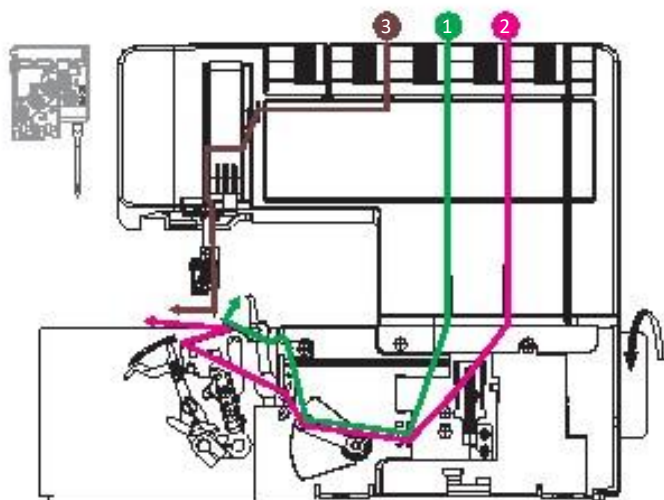


Program 06
2- nitkowy ścieg overlokowy, szeroki (R1)

Program 07
2-nitkowy ścieg do obrzucania krawędzi, wąski (R2)

Program 08
2-nitkowy ścieg rolujący bez podwijania (R2)

Program 09
2-nitkowy ścieg rolujący z podwijaniem (R2)

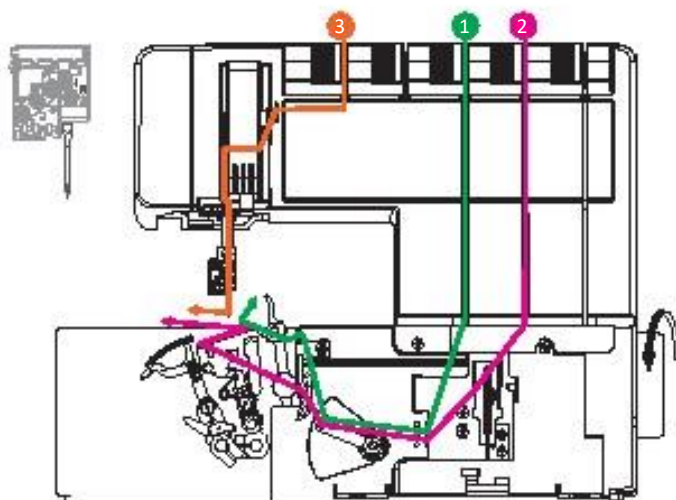


Program 10
3-nitkowy ścieg overlokowy, wąski (R2)

Program 13
3-x nitkowy ścieg płaski, wąski (R2)

Program 16
3-nitkowy ścieg rolujący bez podwijania (R2)

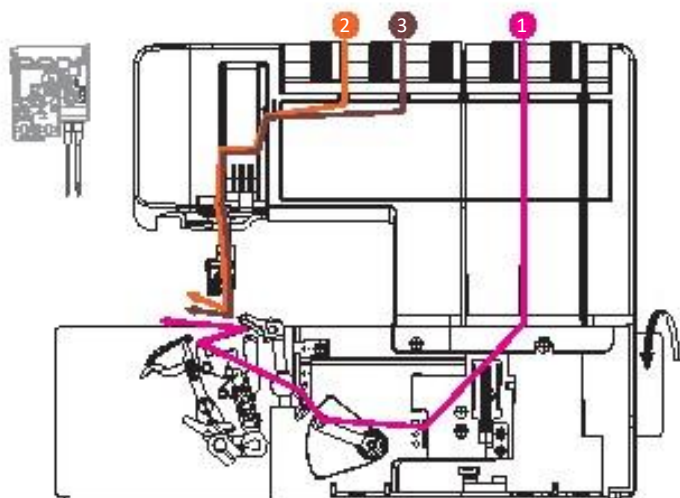
Program 17
3-nitkowy ścieg rolujący z podwijaniem (R2)



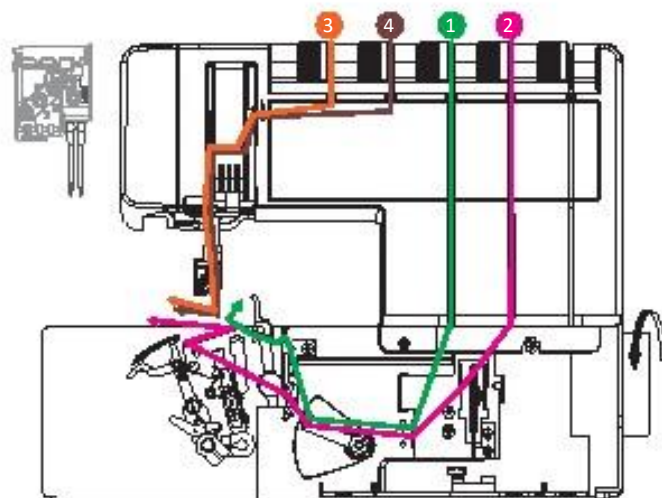
Program 11
3-nitkowy ścieg overlokowy, szeroki (R1)

Program 12
3-nitkowy ścieg do obrzucania krawędzi, szeroki (R1)

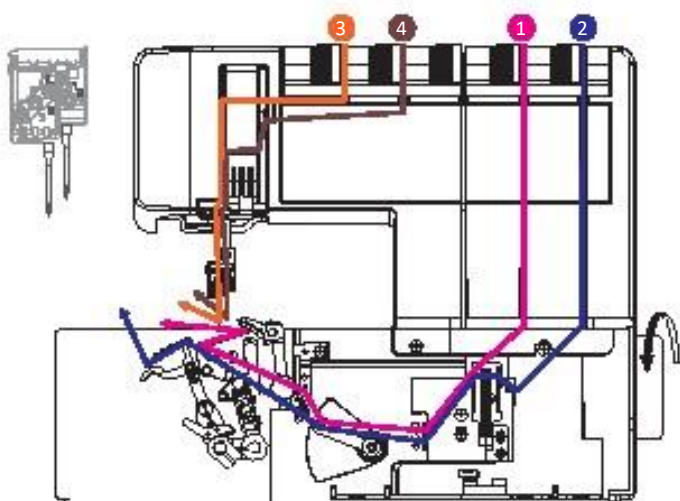
Program 14
3-nitkowy ścieg płaski, szeroki (R1)



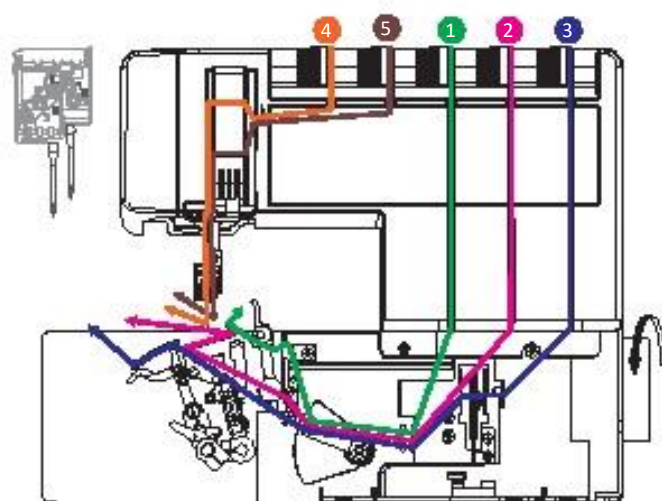
Program 15
2-igłowy 3-nitkowy ścieg overlokowy (R1/ R2)



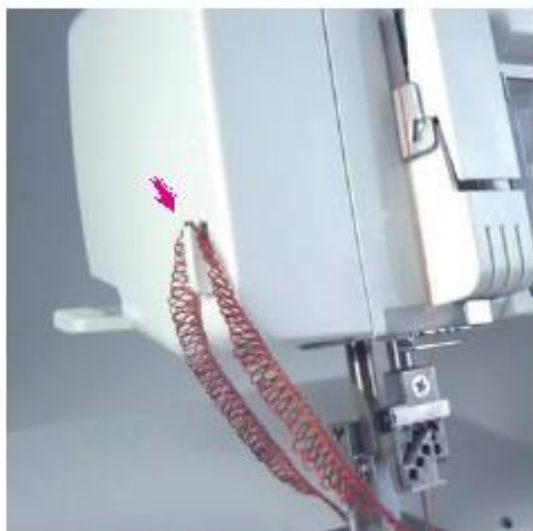
Program 18
4-nitkowy ścieg overlokowy (R1/ R2)



Program 19
2-igłowy 4-nitkowy ścieg overlokowy (L3/ R1)



Program 20
2-igłowy 5-nitkowy ścieg overlokowy (L3/ R1)



Obcinanie Nici

Na końcu szwu przeszij dodatkowo łańcuszek długości 15 – 20 cm i przeciągnij go przez boczny nóż z lewej strony (17).

Obetnij łańcuszek nici.



Wykonanie wzoru łańcuszkowego

Umieść tkaninę naprzeciwko igieł. W razie potrzeby najpierw przyciąć nożami 3 cm wzdłuż linii cięcia. Opuść stopkę dociskową i zacznij szyc. Łańcuszek nici zostanie automatycznie wciągnięty do środka szwu.



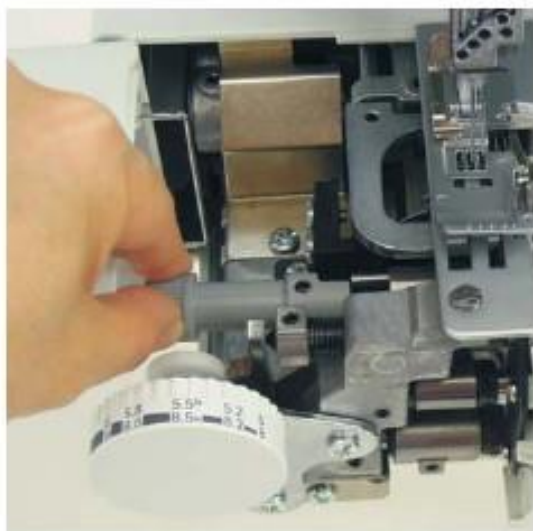
Uwaga: Ta technika nie może być zastosowana z 5-nitkowym ścięciem overlokowym, 4-nitkowym ścięciem overlokowym, ścięciem łańcuszkowym oraz ze ścięciem rolującym.



Pojemnik na ścinki

Przymocuj pojemnik na ścinki do maszyny. Podczas szycia do pojemnika będą trafiać resztki, przycięte nici i tkaniny.

Odłączenie górnego noża



Odłącz maszynę od sieci

Otwórz boczną osłonę maszyny.

Podnieś nóż górny (34) do najwyższej pozycji za pomocą koła zamachowego.

Następnie naciśnij na rączkę noża (36) maksymalnie w prawo.



Obracaj rączkę noża do siebie do czasu aż nie będzie znajdował się on w najniższej pozycji. Teraz górny nóż jest wyłączony.



Aby przywrócić górny nóż (34) z powrotem do pozycji roboczej należy pchając w prawo obrócić od siebie rączkę odłączenia górnego noża. Następnie poprowadź rowek górnego noża do blokady i zabezpiecz nóż w górnym położeniu. Usłyszysz charakterystyczne kliknięcie wskazujące, że nóż jest ustawiony w pozycji roboczej. Zamknij przednią osłonę.

Wąs

Wąs

Dla standardowych ściegów overlokowych:

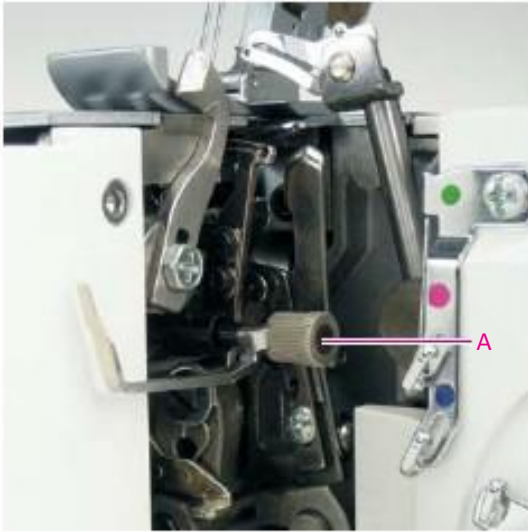
Dla szycia wszystkich standardowych ściegów overlokowych (mimo prog. 08, 09, 16, 17) wąs (33) pozostaje w swojej roboczej pozycji.



Dla ściegu rolującego z podwijaniem i bez podwijania

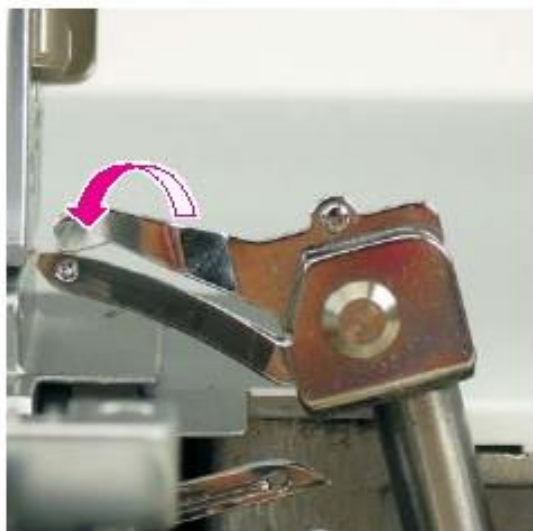
Otwórz przednią osłonę panelu.

Naciśnij na rączkę A wąsa (33) w prawo i przekręć ją w dół, aby wąs przyjął swoją pozycję nieroboczą.



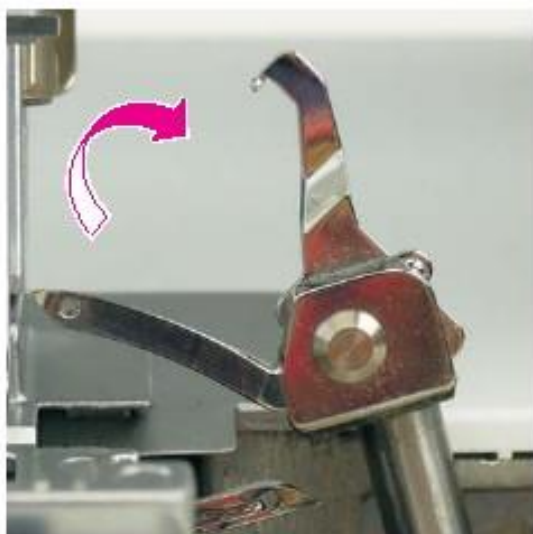
Możesz używać niniejsze ustawienie dla wykonania ściegu rolującego z podwijaniem i bez podwijania. (Prog. 08, 09, 16, 17).

Konwertor górnego chwytacza



Podłączenie konwertora górnego chwytacza

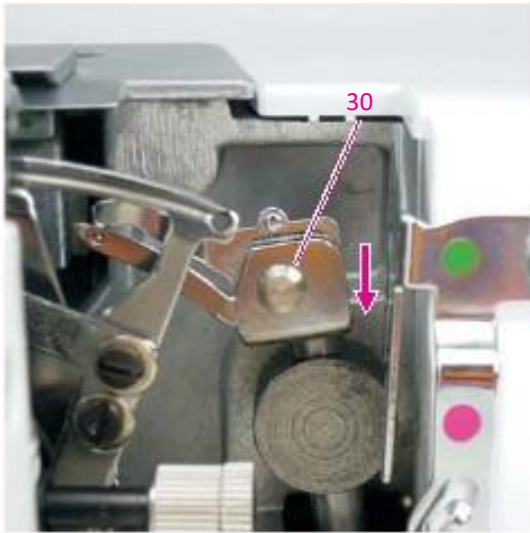
Obróć koło zamachowe ręcznie, aby chwytacz górny znajdował się w najwyższej pozycji.
Obróć konwertor i załóż go za haczyk do górnego chwytacza.



Odłączanie konwertora

Obróć koło zamachowe ręcznie, aby chwytacz górny znajdował się w najwyższej pozycji.
Zdejmij haczyk konwertora z uchwytu chwytacza i podnieś konwertor maksymalnie do góry.

Odłączenie górnego chwytacza

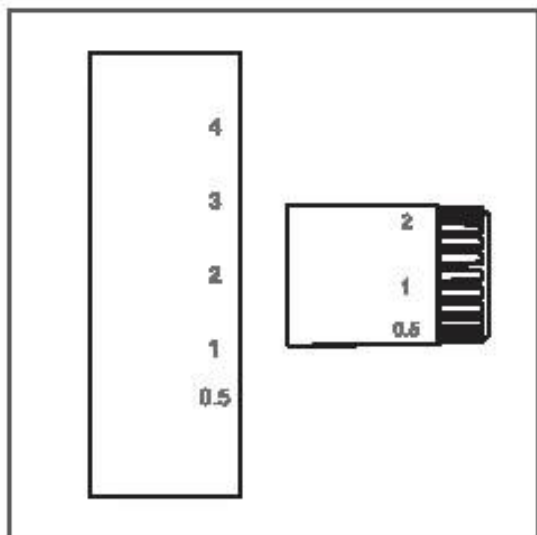


Możesz odłączyć górny chwytacz (30) za pomocą dźwigni odłączenia chwytacza (13). Otwórz przednią pokrywę. Obróć koło zamachowe ręcznie, aby chwytacz znajdował się w najniższej pozycji.



Naciśnij na dźwignię odłączenia górnego chwytacza (13) do dołu i w lewo. Obróć koło zamachowe, aby upewnić się, że chwytacz jest odłączony.

Aby ponownie włączyć chwytacz górny, naciśnij na dźwignię (13) w prawo. Obracaj koło zamachowe do czasu, aż chwytacz nie wróci na swoje miejsce. Zamknij pokrywę chwytacza.

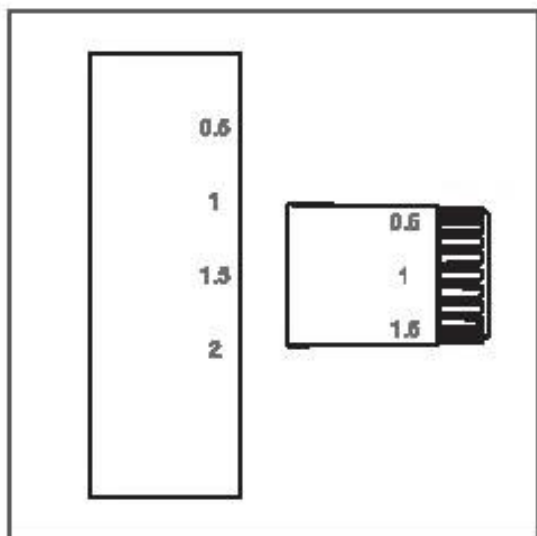


Regulacja długości ściegu.

Obróć pokrętło regulacji długości ściegu do wymaganej wartości liczbowej, która jest podana na samym regulatorze. Dopuszczalna długość ściegu wynosi od 0,5 do 4.

Zalecana długość ściegu wynosi od 0,5 do 2 podczas szycia średnich i lekkich materiałów.

Zalecana długość ściegu wynosi od 2 do 4 podczas szycia ciężkich materiałów.



Mechanizm różnicowy.

Mechanizm różnicowy przyczynia się do rozciągania lub ściągania tkaniny, co jest bardzo skuteczne podczas szycia dzianin, a także podczas szycia wyrobów ciętych po skośne.

Obróć pokrętło regulacji mechanizmu różnicowego dla wyboru wymaganej wartości liczbowej w zakresie od 0,5 do 2.

Ściąganie:

Ten rodzaj ściegu używa się do rękawów, falbanek, tylnej półki, dołu spódnicy z dzianin.

Ustaw pokrętło regulacji od 0.5 do 1.

Ustawienie regulatora zależy od tkaniny i ilości tworzenia falbanek.

Rozciąganie:

Ten rodzaj ściegu jest idealny dla dekoracyjnego wykończenia kołnierzyków, rękawów, dołu spódnicy itp.

Dla wykonania ściegu, lekko odciągaj tkaninę z obu stron od stopki dociskowej.

Ustaw pokrętło regulacji od 1 do 2.

Ustawienie regulatora zależy od tkaniny i tego na ile chcesz rozciągnąć krawędź wyrobu.

Zdejmowanie osłony ochronnej noża



Otworzyć ochronną pokrywę chwytaczy.
Naciśnij na ochronną pokrywę noża do góry (14) i zdejmij ją.



Aby założyć z powrotem, umieść ochronną pokrywę bezpośrednio nad rowkiem A i naciśnij.



Stolik do szycia

Ważny punkt podczas wykonywania ściegu płaskiego

Dla wygody szyjącego na stoliku do szycia są umieszczone oznaczenia ułatwiające prowadzenie materiału.
Centymetry zaznaczone są na górze, cale na dole.



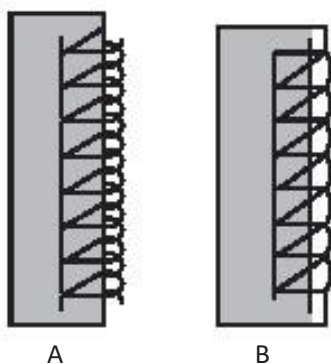
Uwaga: Stolik do szycia (jest w zestawie akcesoriów)

Ustawienie szerokości ściegu



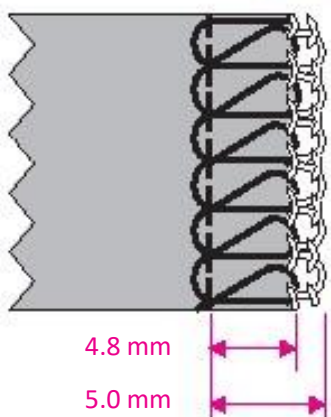
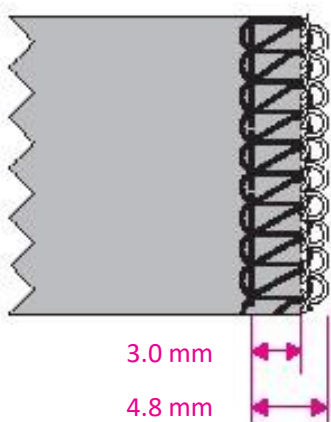
Obróć pokrętkę regulacji szerokości obcinania (10) i wybierz wartość liczbową od 3.5 do 6.0 mm, która zostanie pokazana w okienku (11).

Podwójny szew łańcuszkowy jest wykonywany z odstępem w przedziałach od 6.5 do 9 mm.



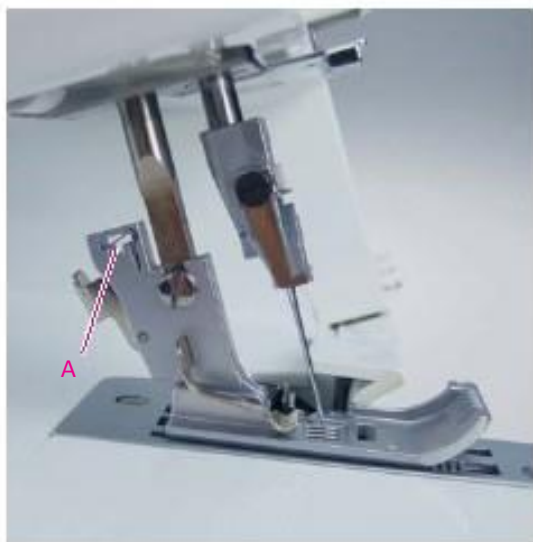
Rysunek A: Jeśli na ściegu występują pętle do przodu od krawędzi tkaniny, obróć pokrętkę regulacji szerokości ściegu do góry, aby przemieścić nóż górny w prawo (34).

Rysunek B: Jeśli ścieg marszczy się od krawędzi tkaniny, obróć pokrętkę regulacji szerokości ściegu do dołu, aby nóż górny (34) został przemieszczony w lewo.



Uwaga: Szerokość ściegu 4.8 mm i 5.0 mm są istotne tylko dla igły R1. Ta wartość liczbowa jest zredukowana do 2.0 mm podczas używania igły R2.

Zakładanie prowadnika krawędziowego



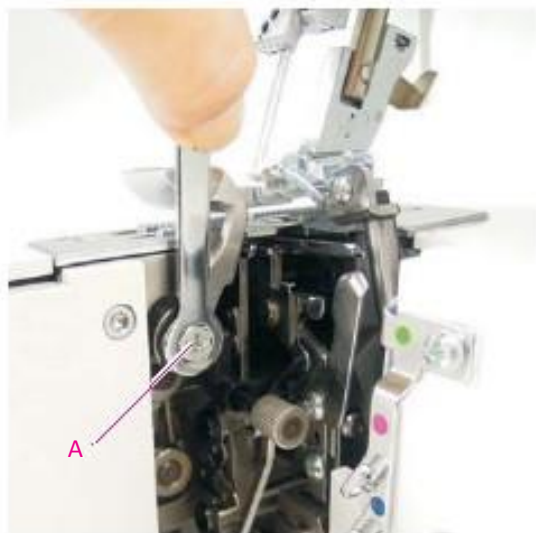
Odłącz maszynę od sieci

Założ prowadnik krawędziowy do pikowania do otworu A, który znajduje się na uchwycie stopki dociskowej. Szerokość reguluje się za pomocą przemieszczenia prowadnika w prawo lub lewo.



Prowadnik krawędziowy można używać do wszystkich rodzajów ściegów.

Wymiana górnego noża



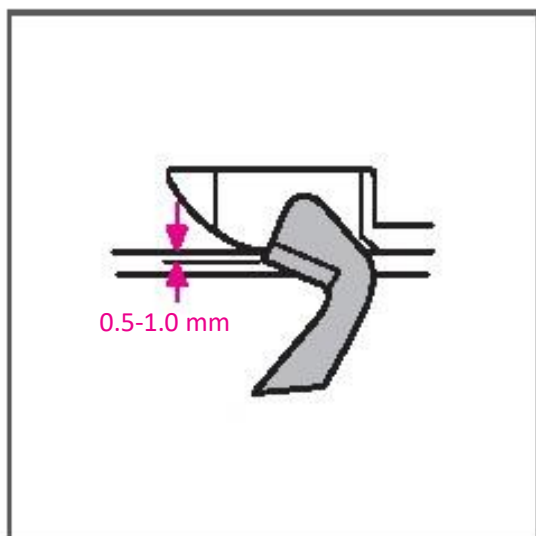
Odłącz maszynę od sieci

Zdejmowanie: Wyreguluj szerokość ściegu na 3.5 mm i przymocuj górny nóż.

Poluzuj śrubę A kluczem imbusowym (jest w zestawie z maszyną) i zdejmij nóż górny.



Zakładanie: Załóż nowy nóż górny i zamocuj go śrubą. Obracaj koło zamachowe do czasu, aż nóż górny nie zajmie najniższej pozycji dolnej.



W tej pozycji zewnętrzne ostrze górnego noża powinno znajdować się około 0,5 - 1,0 mm poniżej powierzchni cięcia dolnego stałego noża.

Po precyzyjnym ustawieniu górnego noża dokręć całkowicie śrubę A.

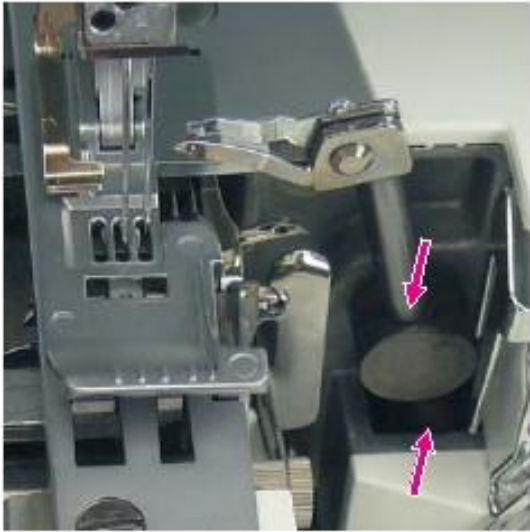
W razie potrzeby można poluzować śrubę górnego noża.



Odłącz maszynę od sieci

Czyszczenie maszyny

Zdejmij stopkę dociskową, płytę ściegową i górną osłonę maszyny. Wyczyść za pomocą szczoteczki wszystkie części w obszarze płytki, noże, chwytacze i mechanizm różnicowy podawania tkanin. Usuń kurz, kłaczki i zanieczyszczenia ze wszystkich części urządzenia. W celu zapewnienia wysokiej jakości i cichej pracy maszyny konieczne jest regularne czyszczenie.



Smarowanie maszyny

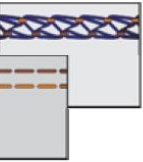
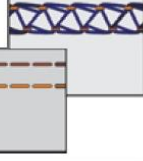
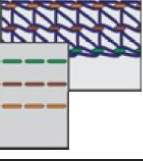
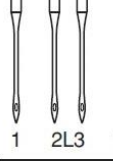
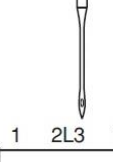
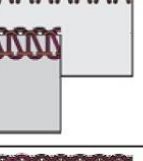
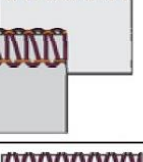
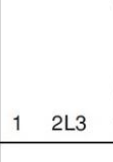
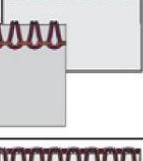
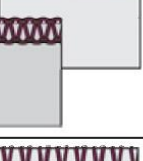
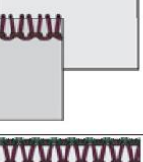
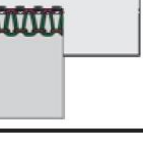
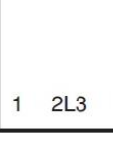
Ustaw chwytacz do maksymalnie górnej pozycji za pomocą koła zamachowego. Wykonaj smarowanie miejsc maszyny, które są zaznaczone na rysunku strzałkami.

Dla smarowania użyj olejarki ze standardowego zestawu akcesoriów.

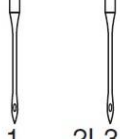
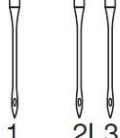
Jedna lub kilka kropel wystarczy dla smarowania zaznaczonych części.

Pozostałe części maszyny nie potrzebują smarowania.

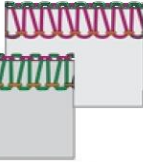
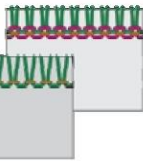
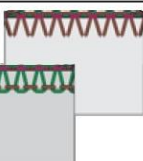
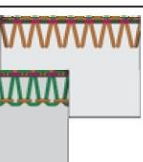
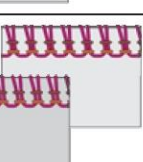
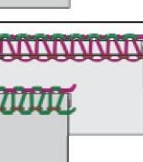
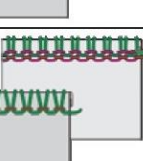
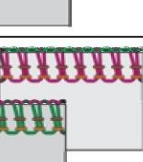
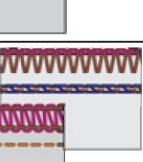
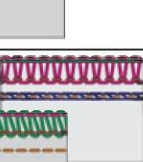
Wybór ściegu, ważne punkty szycia

Program	Zastosowanie	pozycja igły	długość ściegu	szerokość ściegu	naprężenie nici
Program 01 	Do obszywania materiałów elastycznych i lamówek, do efektów dekoracyjnych		2.5	5.0	 5.0 5.0 — — 1.0
Program 02 	Do obszywania materiałów elastycznych i lamówek, do efektów dekoracyjnych		3.0	5.0	5.0 5.0 — — 1.0
Program 03 	Do obszywania materiałów elastycznych i lamówek, do efektów dekoracyjnych		3.0	5.0	5.0 4.5 5.0 — 1.0
Program 04 	Do zszywania ze sobą niezwykle wytrzymałych tkanin, takich jak obicia tapicerskie i dżins, zarówno bez lamówki. Może być również używany do efektów dekoracyjnych		3.0	5.0	3.0 — — — 1.5
Program 05 	Jako szew płaski do szycia elastycznych materiałów razem z efektem dekoracyjnym lub do obrzucania lekkich materiałów		2.0	5.5	— 1.5 — 6.0 —
Program 06 	Jako szew płaski do szycia elastycznych materiałów razem z efektem dekoracyjnym lub do obrzucania średniociężkich materiałów		2.0	5.5	1.5 — — 6.0 —
Program 07 	Do obszywania lekkich materiałów		2.0	5.5	— 5.0 — 2.5 —
Program 08 	Do obszywania bardzo cienkich materiałów i dekoracyjnego wykończenia krawędzi		1.0	5.5	— 1.5 — 5.0 —
Program 09 	Do obszywania delikatnych tkanin i dekoracyjnego wykończenia krawędzi		1.0	5.5	— 3.0 — 3.0 —
Program 10 	Do obszywania lekkich, łatwo strzępiących się materiałów		2.0	5.5	— 3.5 3.5 2.5 —

Wybór ściegu, ważne punkty szycia

pozycja igły	szerokość ściegu	długość ściegu	dyferencjał	nóż górny	górny chwytacz	konwerter	wąs
 1 2L3 1R2	5.0	2.5	1.0	X	▼		X
 1 2L3 1R2	5.0	3.0	1.0	X	▼		X
 1 2L3 1R2	5.0	3.0	1.0	X	▼		X
 1 2L3 1R2	5.0	3.0	1.0	X	▼		X
 1 2L3 1R2	5.5	2.0	1.0	V	▲		V
 1 2L3 1R2	5.5	2.0	1.0	V	▲		V
 1 2L3 1R2	5.5	2.0	1.0	V	▲		V
 1 2L3 1R2	5.5	1.0	1.0	V	▲		X
 1 2L3 1R2	5.5	1.0	1.0	V	▲		X
 1 2L3 1R2	5.5	2.0	1.0	V	▲		V

Wybór ściegu, ważne punkty szycia

Program	Zastosowanie	pozycja igły	długość ściegu	szerokość ściegu	napężenie nici
Program 11 	Do obszywania średnich i ciężkich materiałów, które łatwo strzępią się		3.0	5.5	 3.0 — 1.0 1.0 —
Program 12 	Do obrzucania ciężkich tkanin, które nie są podatne na strzępienie		2.0	5.0	4.5 — 0.5 7.5 —
Program 13 	Jako płaski szew do szycia elastycznych materiałów razem z efektem dekoracyjnym oraz jako ozdobne wykończenie Również do obszywania średnich materiałów		2.0	5.5	— 0.5 3.0 6.0 —
Program 14 	Jako płaski szew do szycia elastycznych materiałów razem z efektem dekoracyjnym oraz jako ozdobne wykończenie Również do obszywania średnich materiałów		2.0	5.5	0.5 — 2.5 7.0 —
Program 15 	Do zszywania i wykańczania lekkich, bardzo elastycznych materiałów		2.0	5.5	4.0 2.0 — 1.0 —
Program 16 	Do obszywania lekkich i średnich materiałów oraz jako dekoracyjne wykończenie krawędzi		1.0	5.5	— 2.5 3.5 2.0 —
Program 17 	Do obszywania lekkich i średnich materiałów oraz jako dekoracyjne wykończenie krawędzi		1.0	5.5	— 3.0 2.0 6.0 —
Program 18 	Do zszywania ze sobą wszystkich materiałów z wykończeniem brzegu, szczególnie materiałów elastycznych		2.5	5.5	3.5 2.0 2.0 1.5 —
Program 19 	Do zszywania grubych materiałów z wykończeniem brzegu		2.5	8.0	3.0 0.5 — 4.0 1.5
Program 20 	Do zszywania grubych materiałów z wykończeniem brzegu		3.0	8.5	3.0 2.5 1.0 1.0 1.5

Wybór ściegu, ważne punkty szycia

pozycja igły	szerokość ściegu	długość ściegu	dyferencjał	nóż górny	górny chwytacz	konwerter	wąs
1 2L3 1R2 	5.5	3.0	1.0	V			V
1 2L3 1R2 	5.0	2.0	1.0	V			V
1 2L3 1R2 	5.5	2.0	1.0	V			V
1 2L3 1R2 	5.5	2.0	1.0	V			V
1 2L3 1R2 	5.5	2.0	1.0	V			V
1 2L3 1R2 	5.5	1.0	1.0	V			X
1 2L3 1R2 	5.5	1.0	1.0	V			X
1 2L3 1R2 	5.5	2.5	1.0	V			V
1 2L3 1R2 	8.0	2.5	1.0	V			V
1 2L3 1R2 	8.5	3.0	1.0	V			V

Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego lub elektrycznego, jest obowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. Powyższe obowiązki ustawowe zostały wprowadzone w celu ograniczenia ilości odpadów powstałych ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zapewnienia odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.



Nie można wyrzucać razem z odpadami domowymi. Pozbywaj się maszyny do szycia zgodnie z obowiązującymi przepisami.



KARTA GWARANCYJNA

Model:	
Numer seryjny:	
Data zakupu:	
Podpis i pieczęć sprzedawcy:	

Serwis Centralny:

Infolinia serwisowa

(w dni robocze w godzinach 10:00-17:00)

tel. 665 10 10 40

e-mail: serwis@revorm.eu

Naprawa Sprzętu Gospodarstwa Domowego

Czesław Sterkowicz

ul. Stawowa 11, 50-018 Wrocław

Adnotacje o naprawie:

1.	<table><tr><td>data zgłoszenia</td><td>data naprawy</td></tr><tr><td colspan="2"></td></tr><tr><td>opis usterki/ naprawy</td><td></td></tr><tr><td colspan="2">pieczęć i podpis</td></tr></table>	data zgłoszenia	data naprawy			opis usterki/ naprawy		pieczęć i podpis	
data zgłoszenia	data naprawy								
opis usterki/ naprawy									
pieczęć i podpis									
2.	<table><tr><td>data zgłoszenia</td><td>data naprawy</td></tr><tr><td colspan="2"></td></tr><tr><td>opis usterki/ naprawy</td><td></td></tr><tr><td colspan="2">pieczęć i podpis</td></tr></table>	data zgłoszenia	data naprawy			opis usterki/ naprawy		pieczęć i podpis	
data zgłoszenia	data naprawy								
opis usterki/ naprawy									
pieczęć i podpis									
3.	<table><tr><td>data zgłoszenia</td><td>data naprawy</td></tr><tr><td colspan="2"></td></tr><tr><td>opis usterki/ naprawy</td><td></td></tr><tr><td colspan="2">pieczęć i podpis</td></tr></table>	data zgłoszenia	data naprawy			opis usterki/ naprawy		pieczęć i podpis	
data zgłoszenia	data naprawy								
opis usterki/ naprawy									
pieczęć i podpis									

Szanowni Państwo,

Dziękujemy za zakup maszyny do szycia marki Minerva. Maszyna ta została zaprojektowana z myślą o Państwa wysokich wymaganiach użytkowych, funkcjonalnych i estetycznych z najwyższej jakości materiałów oraz według nowoczesnych standardów produkcji. Jesteśmy przekonani, że użytkując maszynę zgodnie z jej przeznaczeniem oraz załączoną instrukcją, będą Państwo zadowoleni z dokonanego wyboru.

W przypadku jakichkolwiek pytań związanych z naprawą i eksploatacją urządzenia w pierwszej kolejności prosimy o kontakt z infolinią serwisową, telefon: 665 10 10 40

Prosimy o zachowanie oryginalnego opakowania wraz ze styropianowymi wytłóczkami.

W przypadku konieczności wysyłki maszyny do Serwisu są Państwo zobowiązani do należytego jej zabezpieczenia. Serwis nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia mechaniczne powstałe w transporcie. Najlepszym zabezpieczeniem jest oryginalne opakowanie (wraz ze styropianowymi wytłóczkami).

WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarancja na maszyny do szycia Minerva obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej i udzielana jest nabywcy na okres:
 - 36 miesięcy od daty zakupu, w przypadku, gdy Nabywcą jest osoba fizyczna,
 - 12 miesięcy od daty zakupu, gdy Nabywcą jest przedsiębiorstwo lub osoba prawna.
2. Podstawą gwarancji jest karta gwarancyjna wraz z dowodem zakupu i dotyczy wyłącznie maszyny wymienionej w niniejszej karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja dotyczy usterek technicznych stwierdzonych w okresie gwarancji powstałych z przyczyn wad produkcyjnych lub materiałowych jej części.
4. Gwarancja nie obejmuje czyszczenia, konserwacji i regulacji maszyny oraz innych czynności, które zgodnie z instrukcją obsługi Nabywca powinien przeprowadzić we własnym zakresie.
5. Gwarancją nie są objęte materiały eksploatacyjne oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu takie, jak: nawlekacz, bębenek, żarówka, igła, chwytacz, pasek, bezpiecznik, płyta ściągowa.
6. Usterki będą usuwane bezpłatnie w możliwie jak najkrótszym terminie liczonym od chwili przyjęcia maszyny do naprawy w Serwisie Centralnym. Termin naprawy gwarancyjnej nie będzie przekraczał 2 tygodni pod warunkiem dostępności części niezbędnych do naprawy. W przypadku braku dostępności w Polsce wymaganej części zamiennej termin naprawy może ulec wydłużeniu do 30 dni. Okres gwarancji na część zamienną nie przekracza terminu gwarancji na maszynę.
7. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych w wyniku:
 - nieprzestrzegania załączonej instrukcji obsługi,
 - użytkowania maszyny niezgodnie z przeznaczeniem, do celów innych niż osobiste (rodzinne, domowe),
 - nienależytego przechowywania i zabezpieczenia na czas transportu (zalecamy zachowanie oryginalnego opakowania wraz ze styropianowymi wytłóczkami),
 - uszkodzeń mechanicznych,
 - dokonania naprawy, przebudowy lub zmian konstrukcyjnych przez nieautoryzowane osoby,
 - nieprzestrzegania instrukcji obsługi w zakresie konserwacji i pielęgnacji.

Importer:

Revorm sp. z o.o.

Przemysłowa 6, 52-333 Wrocław, telefon: 697 325 214

e-mail: serwis@revorm.eu www: revorm.eu